



Rahmenthemen Staatsexamen 2014 / II

– Altfranzösisch –

Zugelassene Hilfsmittel: *Le Petit Robert*

Le Couronnement de Louis

La première partie de la *Staatsexamensklausur* en ancien français consiste en une traduction d'un extrait du *Couronnement de Louis* vers l'allemand. La seconde partie comprend un commentaire linguistique, composé par plusieurs questions, du même texte. Ces questions porteront notamment sur les particularités de la phonétique et de la morphologie historiques. Le commentaire sera rédigé en langue française.

Il est indispensable de disposer d'une bonne maîtrise tant du français moderne que de l'ancien français afin de pouvoir mettre en relation les données linguistiques de l'ancien français avec celles du français moderne.

Edgar Radtke

Alexander Freihaut

Texte

Langlois, Ernest (éd.) (1920) : *Le Couronnement de Louis. Chanson de geste du XII^e siècle*, Paris : Champion.

Lectures conseillées

- Buridant, Claude (2000) : *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris : Sedes.
Joly, Geneviève (1995) : *Précis de phonétique historique du français*, Paris : Colin.
Joly, Geneviève (2009) : *Précis d'ancien français. Morphologie et syntaxe*, Paris : Colin.
Laborderie, Noëlle (1994) : *Précis de phonétique historique*, Paris : Nathan.
Marchello-Nizia, Christiane (1999) : *Le français en diachronie. Douze siècles d'évolution*, Paris : Ophrys.
Raynaud de Lage, Guy/ Hasenohr, Geneviève (2006) : *Introduction à l'ancien français*, Paris : Sedes.
Revol, Thierry (2005) : *Introduction à l'ancien français*, Paris : Colin.